

پنجشنبہ سنہ

۸ آگستوس ۱۳۱۲

نومرو ۲۳

۱۱ ربیع الاول ۱۳۱۴

آبونہ بدلی

برسٹمک الی ایکی نسخہ سی پوستہ
اجرتیہ برابر بروجه پیشین ۲۵
غروش، استانبول ایچون اداره خط
تہدن آلفن اوزرہ ۲۰ غروشہ در.

نسخہ سی ۲۰ بارہ در

معارف

طوغار مہر ثرقی عرش اعلائی معارفدن
اودر تڑھتسرای کاشانی ایلین روشن

ادارہ خانہ سی

باب عالی چادہ سنڈہ قصبہ کتبخانہ
سیدرہ رسالہ یہ متعلق کافہ مشو
لیت وخصوصات ایچون (قصبہ
کتبخانہ سنہ) مراجعت اولونور .

نسخہ سی ۲۰ بارہ در

پنجشنبہ کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رسالہ

محرری : ابن رفعت ساح

چامليچه ده يازمش ايدم!

مشرقدن طوغان بر ضيای نورانی کائنات
يادليزلا دی . صباحه مخصوص اولان سيس غائب
اولدی . بر از صکره اختفاگاه ازیلسندن عرض
ديدار ايلين آفتاب عالم آرا ، چامليچه مک اوراق
وازهاري ، مرمره مک سطح متموجی يادليزلامه ،
باشلادی .

سما ، لاجوردی بر رنگ خضرايه بوروندی .
زمین ، بشقه بر ماروت کسب ايتدی . مدید
بر سکون و بوسکوی عالنه بشقه بر لطافت
بخش ایدیور ، نسیم صبا ، خفيقچه وزان اوله رق
آغاچلرک يپراقلرني اهتراز ايتديريور .

قوشلر آشيانه لرندن چيقمشلر ، ترنمات
دلفربانه لريله احتشام طبعی آقشالايورلر! طبعيتک
علویتي بوراده ، بر کوی عالمنده تظاهر ایدیور .
شهرلرک دغدغه و غلغله سی بوراده یوق ،

نظر ، هرزه معطوف بولونسه الواح طبعیه دن
برنی کوریور ، بوراده بر قوشک جيولتیی
بر يپراغک صالانیشی ، بر جویبار خوشجریانک
آهنک دائمی ال سنکین قلبری بيله احساس
ایده ییور .

ینه بوراده سودالی برکوک بومنظره علویه دن
کتاب حیاتک هنوز فیصل صباحی اوقومش
اولور .

• • •

آقشام ، خورشید جهان آرا ، غروب ایتک
اوزره بولونیور . بر از صکره مجله گاه ایدیسنه
چکيله جک . صوک شعاعات زرینی ايله هر طرف
منور . آقشامه مخصوص اولان خفیف بر روزگار
آغاچلرک يپراقلرني اهترازه کتیریور .

عصمت فوتمه مطلع اولدی . تاريخلر ، مرثیه لر
سويليرک جنازه مه آغلادی . ساح (ضیا) نامه
بر مکتوب آلدی . درعقب قولدن طوته رق بی
مزار عدمنده حیاته چیقاردی .

انصاف بیورلسون . انسانه ، بر جهانندن جهان
دیگره قدر اینار جوامی اخوت ، اعلان مآثر محبت
و قنوت ایدن ذاته نصل قیمت تقدیر اولور ؟
باخصوص (عصمت) ک او سوزلری استعمالنده کی
بوی صمیمیت نظرمدده حیات قدر حائر قیمت ایدی .
(اشک شادی) صاحبی ایسه بی جدأ احیسا
ایلدی . خاطره انامدن سینمش اولان نقش نامه
یکی بر وجود وردی . واقعا اوتوصیفات بلغا-
پسندانه مک بنم کی بر عاجزه قارشی ارضی سمايه
هم پایه کوسترمک قیلندن دوشه جکنی یيلمیه جک
قدر ساده دل دکلمه ده بیوک بر قلبک مژده رسان
توجهاتی حکمنده اولسون تاقیسنی ده آز بختیار-
اقلردن کورمه دیکم ایچون قبولنه مسارعنده مضطر
قالدم .

شمدی بیلمم که شو ایکی یار جانمندن هانکیسنه
توجه جبهه منتداری ایدیم ؟ بکا قالیر- سیلان
دموع تأثر و تشکرله یازدیغم شو مکتوبجغزه لطفأ
احاله نگاه ایدرلرده تعجز و حیرت واقعه مه قارشی
حصه لایقه لرینی کندیلیری بابلاشیرلر . باقی اراده .

لاحقه

اون ایکی کوندن بری از میر قصبه دمیر یولنه
عائد براستمالک معامله سیچون کویلرده دولاشیوردم
بوجهتله جوابده کی تأخرمک معذور طوتیله جغنی
امید ایدرم ، اقدمن .

فی ۲۷ تموز سنه ۳۱۲

قره حصار صاحب اوقاف مدیری

ضیا

مطالعه آیتدیکم آثار متنوع اولقله رابر شعر
مطالعه مسندن دها زیاده ملثذ اولوردم . کوزل
کوزل غزللر ، لطیف لطیف منظومه لار ، شاعرانه
حکایه لر بی یك اکلنریر ایدی . کولکم او زمان
کلزار شاعر بته هنوز خطابته باشلایان عندیلك
نعمات دلنوازانه سندن يك محظوظ اولوردی .

بر یخشبه کونی بر شسیدن طولانی يك متأثر
اولمشدم . او کون چیقان رسائل ادیبی مطالعه یه
باشلادم . «مکتب» ده عندیلك «ای ماه» عنوانی
منظومه سی وار ایدی . منظومهی حمله او قدر
مطابق بولدم که بن سوله دم ظن ایدیوردم . هله :

ظلام دالغه لایرکن لیال یلداده
بو یاسخانه وحشتفزی تهاده
باشم المده ، دوچشم فضای ظلماده
کهی حزن نظرم خاك بآسه افتاده
یتیمار کهی آه ایله دم خوشانه
دوشم سرشک ملالم زمین هجرانه

•••

بو اضطرابنه پایان وروب دل رنجور
اولنجه جسم نزارم لحد کزین حضور
لیال تار المده مثال چشم قنور
اولورسه شمعۀ قهرم سونوک سونوک منظور
کورون! کورون ده یته دامن افقندن سن

ظلام وحشتی رفع ایت جوار قبرمدن
پارچه لر بی اوقورکن بو طبیعت افتاده بو حسیات
رقیقه بی هم متحیر ، هم متأثر ایله دی . یته برکون
قلمده جناب عندیلك :

ای روح ! که مرآت تجلای خداسک
شور آور دل برت فرخنده لقاسک
غزل بیدائی اوقویوردم .

کوندوز حزارت شمسله بایلان قوشلار
رحیات نو آیلور ، پروازه باشلایور .
کلبکار ، آه بو سودالی کلبکار بر معتاد دالدن
دالدن داله چیچکدن چیچکه فونیور . هیچ بر رده
قرار قیلمق ای ته میور . اوچیور ، متصل اوچق
ایستیور .

آرتق مرمر منک دورادور افقلری ، چاملیجه
نک آغاجلرینک زروملری ، یاراقلرینک کنارلری
خورشید جهانتابک صوک شعاعات آتشینله آمش
اولدینی ضیای نورانی غائب ایدر .

بوزمان کائنات بشقه بر لطافت آیر . آقشامک
حزن آور حالی هر طرفی قاپلار . بو حزن ،
بر جوبانک قوالی ، آقشام اولدینی ایچون آغیلارینه
کوتوریلان قویون سوریسندن برینک مله ییشی ،
یته آقشامک سرینلکدن بالاستفاده . بر کراز
آغاجک دالی اوزرنده ترنماز اولان بر قوشک
نغمه سیله غائب اولور . آرتق هر شی درین وفقط
موقت بر خواب استراحت طالار .

یته بو زمانده بر سودالی کوکل ، بو منظره
هشتی دن کتاب حیاتک آقشام فصلی اوکرشمش
اولور .

اعوان زاده

محمد سلیمان

— ❦ —

عندیلب یک

هنوز مکتبدن چیقمش : قلمه [۱] دوامه
باشلامش ایدم . وقم دائمی صورتده مطالعه ایله
یکردی . رسائل ادیبه نک همان جله سی آیر ،
کال دقله اوقوردیم .

[۱] سلائیکه محاسبه قلی